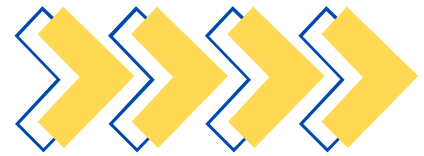


Isabella Fernandes

Translation (ENG⇄PT-BR)



Freelance English translator, interested in creative endeavors (literature, games), education and marketing.

CONTACT INFORMATION

-  isabellafernandestrada@gmail.com
-  (41) 98754-1578
-  bellafernandes.com
-  [Linked-In profile](#)
-  Curitiba, Brasil

SKILLS

Creative
Highly organized
Fast service
Experience with **Adobe Suite**
(InDesign, Illustrator, Photoshop,
Premiere e AfterEffects)
CAT Tools (MemoQ; OmegaT and
MateCat)

LANGUAGES

English

Fluent
TOEFL IBT 111

Spanish

Level B1

EXTRACURRICULAR COURSES

The Life of the Book

Daniel Lameira (Sympla)
2022

CAT Tools: Basic Course for Translators

Ana Júlia Perrotti-Garcia (LabPub)
2023

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Freelance Translation

Translation from and into English. I also offer copydesk and academic formatting services (ABNT and APA).

Areas of Expertise: Literature, Marketing, Education

Tales of Lendii - Volume I (R. B. Juck)

PTBR → ING | 15k words | Book of short-stories
2022

Até Você Ver Meus Ossos | Until You See My Bones (E. Elizabeth Custódio)

ING → PTBR | 18k words | Book of poems
2023

The Arrest of Arsène Lupin (Maurice Leblanc)

ING → PTBR | 4k words | LocJam Event | MateCat
2024

Editorial experience

Editor

Editora CRV
Fev. 2023 - Aug. 2024

Management of up to 30 academic books at a time

- Manuscript intake and ABNT formatting
- Cross-checking layout document with manuscript
- Layout adjustments
- Direct communication with authors
- Cover art adjustments

ACADEMIC EXPERIENCE

Journalism Degree

Pontifícia Universidade Católica do Paraná (PUCPR)
2019

Letters (Portuguese/English) Degree - emphasis on

Translation Studies

Universidade Federal do Paraná (UFPR)
2022

Exchange year at Universitat Central de Catalunya - Universitat de Vic (UCC-UVIC)

Pontifícia Universidade Católica do Paraná (PUCPR)
2017

Summer Job at Walt Disney World Resort

Florida
2018-2019